



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE  
DIPARTIMENTO DI  
LINGUE, LETTERATURE E  
STUDI INTERCULTURALI

INSTITUT  
FRANÇAIS  
ITALIA



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

## Giornata di studi **Lessico e Banche dati**

13 dicembre 2013

Aula Magna ex-architettura, p.zza Brunelleschi 4, Firenze

10.00

Saluti delle autorità

Introduzione alla giornata di studi degli organizzatori: Annick Farina, Marcello Garzaniti, Valeria Zotti per l'unità di ricerca Lessico Beni Culturali.

10.30 Geoffrey Williams, Université de Bretagne Sud, Lorient, *Le dictionnaire comme base de données : la sélection et la gestion des entrées sous T-Lex.*

11.00 Marco Biffi, Università di Firenze, Accademia della Crusca, LBC, *Gli strumenti informatico-linguistici dell'Accademia della Crusca.*

\*\*\*

12.00 Xavier-Laurent Salvador, Université Paris XIII, *De l'investigation dictionnaire et de la modélisation des données lexicales XML/XQuery/SVG.*

12.30 Annick Farina, Università di Firenze, LBC, *Une tentative pour cultiver les ressources au lieu de les exploiter: le modèle des Trésors pour la construction du Lessico multilingue dei Beni Culturali.*

14.30 Séverine Gedzelman, UMR 5206, ENS Lyon, *HyperMachiavel a translation comparison tool : How to compare translations and give new perspectives to philology.*

15.00 Donata Levi, Università di Udine e Fondazione Memofonte, Martina Nastasi, Fondazione Memofonte, Firenze, *"Vasari scrittore": lessico artistico delle Vite.*

15.30 Isabella Chiari, Università di Roma la Sapienza, *Selection and evaluation of entries in the basic vocabulary of Italian.*

\*\*\*

16.30 Pär Larson, OVI, CNR Firenze, *L'Opera del vocabolario italiano e le sue risorse in rete: il futuro dell'italiano antico?*

17.00 Christina Samson, Università di Firenze, LBC, *Guidebooks of Florence for a specialised lexical database. A corpus linguistics analysis of entries.*

17.30 Valeria Zotti, Università di Bologna, LBC, *SketchEngine et la recherche d'attestations dans des corpus issus du web.*

18.00 Marcello Garzaniti, Università di Firenze, LBC, *Conclusioni della giornata, Tavola rotonda.*

*Tutte le conferenze sono in due lingue (lingua di presentazione/lingua del powerpoint o dell'introduzione)*

Unità di ricerca LBC Lessico plurilingue dei Beni Culturali

Scuola di dottorato di linguistica, Dipartimento di lingue, letterature e studi interculturali, Università di Firenze.

Scuola di Lingue e Letterature Traduzione e Interpretazione, Università di Bologna (sede di Bologna)

In cooperazione con Institut Français Italia (IFI)